

# VERMEIREN

Provence - Languedoc  
Normandie - XXL

NÁVOD K OBSLUZE



### **Pokyny pro specializovaného prodejce**

Tento návod k obsluze je součástí produktu a musí být součástí každého prodaného produktu.

Verze: B, 2016-01

Všechna práva vyhrazena, včetně překladu.

Je zakázáno šíření jakékoliv části tohoto katalogu jakýmkoliv způsobem (tisk, kopie, mikrofilm nebo jiný způsob) bez písemného souhlasu vydavatele, nebo zpracování, duplikace či distribuce prostřednictvím elektronických systémů.

© N.V. Vermeiren N.V. 2016

## Obsah

<b>Úvodní slovo</b> .....	<b>2</b>
<b>1 Popis produktu</b> .....	<b>3</b>
1.1 Určení produktu .....	3
1.2 Technické údaje .....	4
1.3 Komponenty .....	5
1.4 Vysvětlivky symbolů .....	6
1.5 Příslušenství .....	6
1.6 Bezpečnost .....	6
<b>2 Použití</b> .....	<b>7</b>
2.1 Přesun komfortního křesla .....	7
2.2 Doporučení pro použití komfortního křesla .....	8
2.3 Polohování zádové opěrky křesla Provence .....	9
2.4 Polohování zádové opěrky křesla Languedoc .....	10
2.5 Polohování zádové opěrky křesla Normandie, Normandie XXL .....	11
2.6 Nastavení područek .....	12
2.7 Pojízdňá kolečka/Parkovací brzdy (pouze u modelu Normandie s kolečky) .....	12
2.8 Najíždění na obrubníky pomocí ramp .....	13
2.9 Přeprava v autě .....	13
<b>3 Instalace a nastavení</b> .....	<b>14</b>
3.1 Nástroje .....	14
3.2 Způsob doručení .....	14
3.3 Sestavení komfortního křesla .....	14
<b>4 Údržba</b> .....	<b>16</b>



## Předmluva

Nejdříve ze všeho bychom Vám rádi poděkovali za Vaši důvěru v naše produkty.

Produkty společnosti Vermeiren jsou výsledkem mnohaletého výzkumu a zkušeností. Během vývoje byl kladen důraz především na snadné a praktické použití produktu.

Životnost produktu je silně ovlivněna poskytovanou péčí a údržbou produktu.

Tento návod k obsluze Vás seznámí s provozem tohoto výrobku.

Dodržování uživatelských instrukcí a pokynů k údržbě je nezbytnou součástí záručních podmínek.

Tento návod obsahuje nejnovější verzi produktu. Společnost Vermeiren si vyhrazuje právo na změny bez povinnosti přizpůsobit či vyměnit předchozí dodané modely.

Pokud máte jakékoliv otázky, obraťte se prosím na Vašeho specializovaného prodejce.

# 1 Popis produktu

## 1.1 Určení produktu

Komfortní křesla Provence, Normandie a Languedoc jsou vyvinuta pro vaše maximální pohodlí. Komfortní křeslo je určeno pro jednu osobu.

Osoby, které chtějí používat komfortní křeslo, musí být schopné alespoň minimálně ovládat vlastní tělo a nesmí vykazovat žádné poruchy rovnováhy, která může ovlivnit boční stabilitu.

Komfortní křeslo je určeno pro použití **POUZE** ve vnitřních prostorech.

Pro přesunování křesla Provence, Normandie a Languedoc uvnitř budete potřebovat pomoc druhé osoby, křeslo může vyžadovat prostor pro uskladnění.

Různé typy příslušenství a konstrukce umožňují plné využití osobami s následujícím postižením:

- paralýza
- slabé/znetvořené končetiny (s kontrolou nad tělem)
- poranění kloubů
- srdeční selhání a špatný krevní oběh

U indikací pro použití tohoto produktu je nutné brát v potaz následující aspekty:

- velikost těla a hmotnost (**max. zatížení 130 kg, 350 kg u modelu XXL**)
- fyzický a psychický stav
- domácí prostředí

Komfortní křeslo by se mělo používat pouze na povrchu, kde se mohou všechny čtyři kolečka/nohy opírat o zem, a kde je kontakt dostatečný pro to, aby byla všechna kolečka zatížena rovnoměrně.

Komfortní křeslo by se nemělo používat jako žebřík, ani pro přepravu těžkých či horkých předmětů.

Při používání na rohožích, koberecích či volné podlahové krytině hrozí poškození této krytiny.

Je nezbytné vybrat ten nejvhodnější model pro velikost/postavu pacienta. Sedací systémy jsou tvarované podle ergonomických principů pro váš komfort.

Používejte pouze schválená příslušenství od společnosti Vermeiren.


Výrobce není odpovědný za škodu způsobenou nedostatečným nebo nesprávným servisem nebo nedodržováním pokynů uvedených v tomto návodu k použití.

Dodržování pokynů týkajících se uživatele a údržby jsou v rámci záručních podmínek zásadní.

Zrakově postižené osoby mohou kontaktovat prodejce pro poskytnutí pokynů k použití.

## 1.2 Technické údaje

Technické údaje níže jsou platné pro produkt ve standardním nastavení a s čalouněním. Pokud je použito další příslušenství, tabulkové hodnoty se změň.

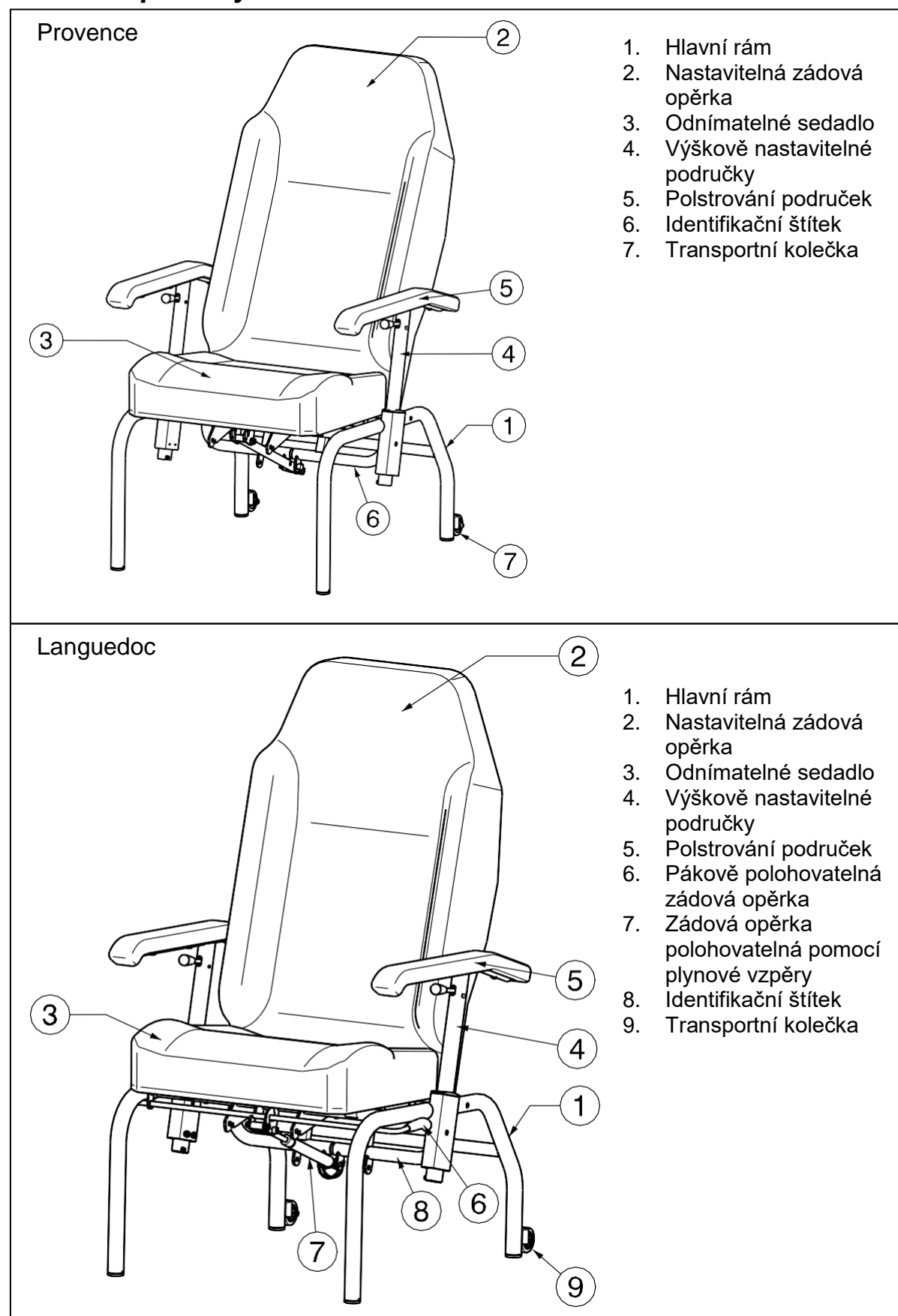
Značka	Vermeiren				
Adresa	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout				
Typ	Komfortní křeslo				
Model	Provence	Languedoc	Normandie	Normandie XXL	
Maximální hmotnost uživatele	130 kg	130 kg	130 kg	350 kg	
Popis	Min. - Max.	Min. - Max.	Min. - Max.	Min. - Max.	
Celková délka	750 mm	750 mm	750 mm	760 mm	
Délka při demontáži	1080 mm	1080 mm	1080 mm	1080 mm	
Účinná šířka sedadla	540 mm	540 mm	540 mm	770 mm	
Celková šířka	660 mm	660 mm	660 mm	890 mm	
Šířka při demontáži	660 mm	660 mm	660 mm	890 mm	
Celková výška	1150 mm	1200 mm	1200 mm	1200 mm	
Výška při demontáži	810 mm	810 mm	810 mm	810 mm	
Celková hmotnost	Přibl. 21,85 kg	Přibl. 22,85 kg	Přibl. 24,85 kg	Přibl. 37,75 kg	
Hmotnost nejtěžšího dílu	19,10 kg	20,10 kg	22,10 kg	32,40 kg	
Hmotnosti dílů, které lze demontovat či odebrat	Polštář sedadla 2,75 kg	Polštář sedadla 2,75 kg	Polštář sedadla 2,75 kg	Polštář sedadla 5,35 kg	
Statická stabilita z kopce	6 % (ve standardní konfiguraci)				
Statická stabilita do kopce	6 % (ve standardní konfiguraci)				
Překonávání překážek	Nevztahuje se				
Úhel roviny sedadla	8°			7°	
Účinná hloubka sedadla	440 mm	440 mm	440 mm	480 mm	
Výška povrchu sedadla na předním okraji	510 mm	510 mm	510 mm	510 mm	
Tloušťka polštáře sedadla	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	
Úhel zádové opěrky	10° - 32°	13° - 45°	13° - 45°	13° - 40°	
Výška zádové opěrky	780 mm	780 mm	780 mm	780 mm	
Vzdálenost mezi nožní opěrkou a sedadlem	--	--	300 mm	360 mm	
Úhel mezi sedadlem a nožní opěrkou	--	--	0° - 90°	0° - 80°	
Výška područek	-1,5 mm (pouze u bočního transportu)				
	138 mm - 170 mm	138 mm - 170 mm	138 mm - 170 mm	138 mm - 220 mm	
Maximální prostor mezi zdí a komfortním křeslem	380 mm	380 mm	380 mm	380 mm	
Zádová opěrka / nožní opěrka polohovatelná pomocí plynové vzpěry	--	--	150 N	850 N	
Teplota při skladování a používání	+ 5 °C - + 40°C	+ 5 °C - + 40°C	+ 5 °C - + 40°C	+ 5 °C - + 40°C	
Vlhkost při skladování a používání	30% - 70%	30% - 70%	30% - 70%	30% - 70%	
Právo na technické změny vyhrazeno. Tolerance údajů ± 15 mm / 1,5 kg / °					

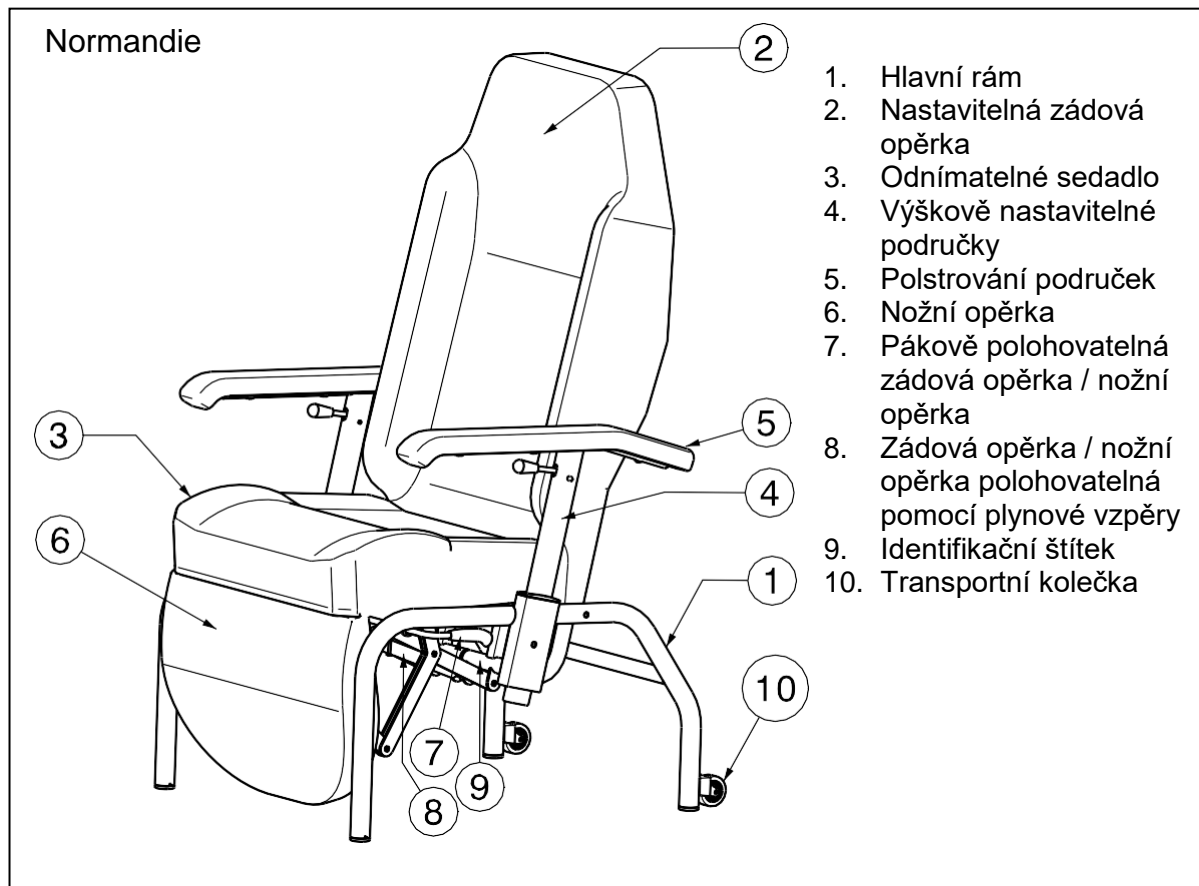
Tabulka 1: Technické údaje

Komfortní křeslo vyhovuje požadavkům směrnic:

EN1021-1, EN1021-2: Odolnost čalouněných dílů vůči vznícení.

### 1.3 Komponenty





## 1.4 Vysvětlivky symbolů



Maximální zatížení



Pouze pro použití uvnitř



Shoda CE



Označení typu

## 1.5 Příslušenství

Nastavitelné/rozšířené područky

Tlačná tyč (standardní při vybavení otočnými kolečky)

Sklopná stupačka (u modelů Provence a Languedoc)

Zasunovací nožní opěrka

Elektricky polohovatelná zádová opěrka (model Normandie E)

## 1.6 Bezpečnost

Přečtěte si následující bezpečnostní pokyny:

- | Dodržujte pokyny k použití Vašeho komfortního křesla.
- | Pro předejítí poranění rukou a poškození komfortního křesla se ujistěte, že se mezi polohovací systémy nemohou dostat žádné předměty nebo části těla (naklonění nožní opěrky (pouze u modelu Normandie), zádové opěrky,...).
- | Pravidelně kontrolujte správnou funkci imobilizérů koleček (pouze u modelů Normandie s kolečky).



- | Před usazením do a vystoupením z komfortního křesla by se měly použít parkovací brzdy. (Pouze u modelu Normandie s kolečky).
- | Pokud chcete něco zvednout (ležící před, na straně nebo za komfortním křeslem), neměli byste se naklánět příliš daleko, aby nedošlo k překlopení.
- | Při přesunu dveřmi, klenbou, atd. se ujistěte, že máte dostatek prostoru po bocích, aby nedošlo k poškození komfortního křesla.
- | Při naklánění komfortního křesla se ujistěte, že máte dostatek prostoru okolo a nad ním. Pohyby při nastavování by jinak mohly vést k poškození nebo zranění.
- | Komfortní křeslo používejte pouze v souladu s nařízenými. Vyhněte se například neřízené jízdě proti překážkám (schody, obrubníky, dveřní práhy, atd.) nebo upuštění z terasy. Výrobce nemůže převzít odpovědnost za škodu plynoucí z přetížení, kolize nebo jiného nesprávného použití.
- | Při přepravě komfortního křesla jej nikdy nezvedejte za pohyblivé části (např. nožní opěrka), nebo pokud je křeslo nakloněné.
- | Když komfortní křeslo nepoužíváte, ponechte jej ve vzpřímené poloze.
- | Nesedejte na nožní opěrku či područky.
- | Neopírejte se o nožní či zádovou opěrku - hrozí překlopení komfortního křesla.
- | Nikdy nepřekračujte **maximální povolené zatížení**.
- | Komfortní křeslo používejte na rovném povrchu, kdy se všechna 4 kolečka/nohy dotýkají země.
- | Používejte pouze schválené příslušenství, náhradní díly a plynové vzpěry společnosti Vermeiren.
- | Nikdy neotvírejte plynové vzpěry: vnitřní tlak je vysoký a mohlo by dojít ke zranění!
- | Pokud dojde k poškození plynové vzpěry, ihned přestaňte používat komfortní křeslo. Bez prodlení Kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce pro opravu.

## 2 Použití

Tato kapitola popisuje každodenní použití. **Tyto pokyny jsou určeny pro uživatele a specializovaného prodejce.**

Produkt je od Vašeho specializovaného prodejce dodán kompletně sestavený. Pokyny pro specializovaného prodejce k sestavení komfortního křesla jsou uvedeny v kapitole 3.

### 2.1 Přesun komfortního křesla

Pro přesun komfortního křesla umístěte zádovou opěrku do vzpřímené polohy.

Pro přesun komfortního křesla na požadované místo je vhodné využít koleček a komfortní křeslo vézt (pouze u modelu Normandie s kolečky) nebo komfortním křeslem pohybovat pozadu na dvou přepravních kolečkách.

Pokud to není možné, dvě osoby pevně uchopí rám za pevné části vpředu a vzadu nebo po stranách. K uchopení křesla nevyužívejte nožní opěrky, područky ani sedadlo.

Pro přesun křesla po schodech nebo přes schod či odpočívadlo apod. jsou vyžadovány minimálně dvě osoby. Přesun křesla s pacientem není možná.

Pro předejití zranění osoby či poškození produktu by se během přenosu pod komfortním křeslem neměly vyskytovat žádné osoby či předměty.

## 2.2 Doporučení pro používání komfortního křesla

### 2.2.1 Přesun pacienta z křesla

**L VAROVÁNÍ: Nebezpečí překlopení – Při polohování křesla do maximální zadní polohy se ujistěte, že se komfortní křeslo nemůže překlopit dozadu.**

**L VAROVÁNÍ: Pokud nemůžete vykonat bezpečný přesun sami, požádejte někoho o pomoc.**

Přesun pacienta do komfortního křesla proveďte podle pokynů níže:

1. Zkontrolujte, že je komfortní křeslo zabrzděné (pouze u modelu Normandie s kolečky).
2. Pomocí pák pro nastavení dejte křeslo do maximální přední polohy (minimální naklonění).
3. Uvolněte brzdy.
4. Umístěte komfortní křeslo co nejbliže k židli, gauči nebo posteli, ze které má pacient přesednout.
5. Zkontrolujte, že je komfortní křeslo zabrzděné.
6. Přesuňte pacienta na křeslo. Pro přesun z boku snižte područku na úroveň sedadla (viz kapitola 2.6).
7. Umístěte křeslo do jeho zadní polohy (maximální naklonění).

Přesun pacienta z komfortního křesla proveďte podle pokynů níže:

1. Zkontrolujte, že je komfortní křeslo zabrzděné.
2. Pomocí pák pro nastavení dejte křeslo do maximální přední polohy (minimální naklonění).
3. Uvolněte brzdy.
4. Umístěte komfortní křeslo co nejbliže k židli, gauči nebo posteli, kam chcete pacienta umístit.
5. Přesuňte pacienta z křesla. Pro přesun z boku snižte područku na úroveň sedadla (viz kapitola 2.6).

### 2.2.2 Správná poloha v křesle

Doporučení pro komfortní používání křesla:

- Záda dejte co nejbliže k zádové opěrci.

### 2.2.3 Přesun/přeprava křesla

**L VAROVÁNÍ: Nebezpečí sevření – opatrně projíždějte zúženými prostory (např. dveře).**

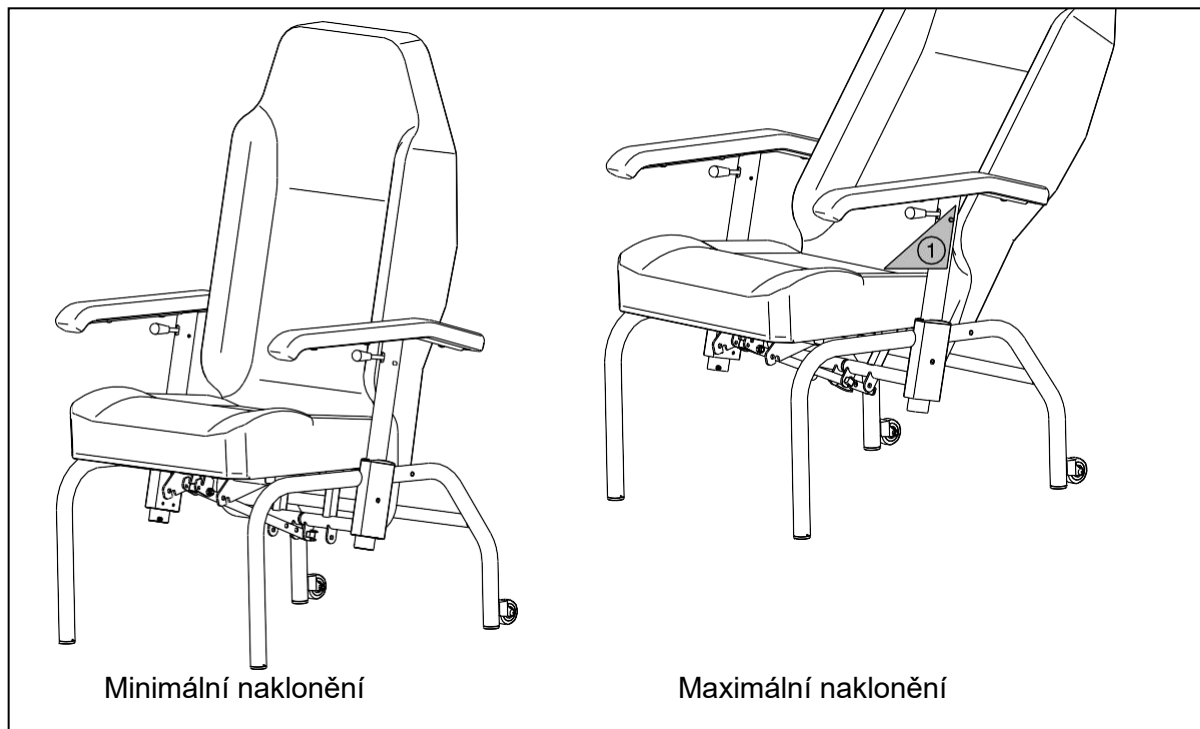
**L VAROVÁNÍ: Nebezpečí popálení – buďte opatrní při používání v teplém nebo studeném prostředí po delší čas a při dotyku – povrchy přijímají okolní teplotu.**

**L VAROVÁNÍ: Nebezpečí zranění – během přepravy by se pod komfortním křeslem neměly vyskytovat žádné osoby či předměty.**

1. Zkontrolujte, že je komfortní křeslo zabrzděné (pouze u modelu Normandie s kolečky).
2. Přesuňte pacienta z křesla.
3. Uvolněte brzdy.
4. Přesuňte křeslo na požadované místo na rovný povrch.
5. Zabrzděte.
6. Přesuňte pacienta do křesla.

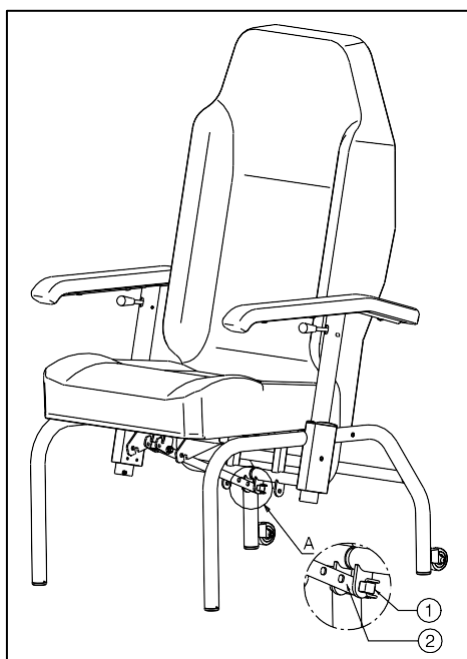
## 2.3 Polohování zádové opěrky křesla Provence

- L **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí překlopení – při polohování křesla do maximální zadní polohy se ujistěte, že se komfortní křeslo nemůže překlopit dozadu.
- L **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zranění – ujistěte se, že v se oblasti nastavení nenachází žádné osoby či předměty (viz zóny zachycení).
- L **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zranění – neumísťujte prsty, oblečení, přezky, kabely či jiné objekty do zón zachycení.



Úhel zádové opěrky lze nastavit pomocí tyče pro nastavení.

Zóny zachycení jsou označené na obrázku výše symbolem (1).

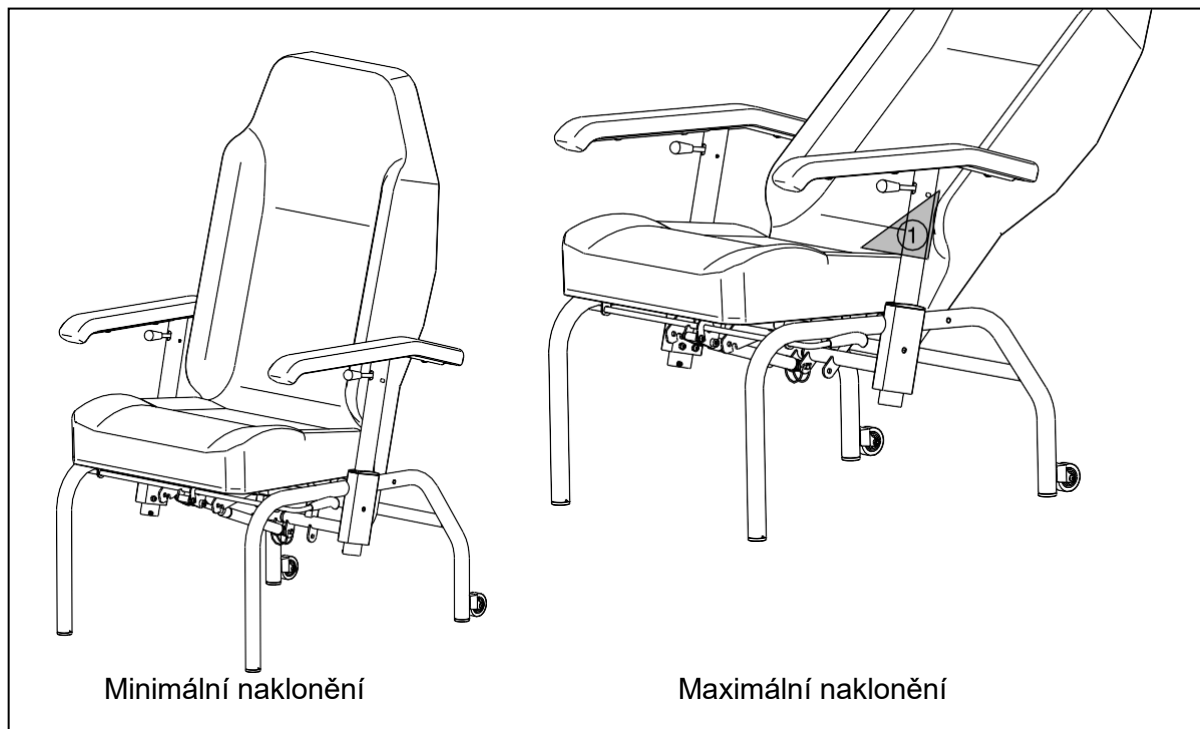


Polohování komfortního křesla:

1. Naklonění komfortního křesla lze nastavit pomocí nastavovací tyče (2) a bezpečnostním kolíkem (1) přímo pod sedadlem komfortního křesla. (Při naklání komfortního křesla zkontrolujte, zda je dostatek prostoru mezi komfortním křeslem a zdí: 380 mm).
2. Vyměňte bezpečnostní kolík (1).
3. Posuňte zádovou opěrku do požadované díry na nastavovací tyči (2) (3 polohy 10° - 32°: krok 11°).
4. Opět nasadte bezpečnostní kolík (1).

## 2.4 Polohování zádové opěrky křesla Languedoc

- L **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí překlopení – při polohování křesla do maximální zadní polohy se ujistěte, že se komfortní křeslo nemůže překlopit dozadu.
- L **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zranění – ujistěte se, že v se oblasti nastavení nenachází žádné osoby či předměty (viz zóny zachycení).
- L **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zranění – neumísťujte prsty, oblečení, přezky, kabely či jiné objekty do zón zachycení.



Úhel zádové opěrky lze nastavit pomocí plynové vzpěry.

Zóny zachycení jsou označené na obrázku výše symbolem (1).

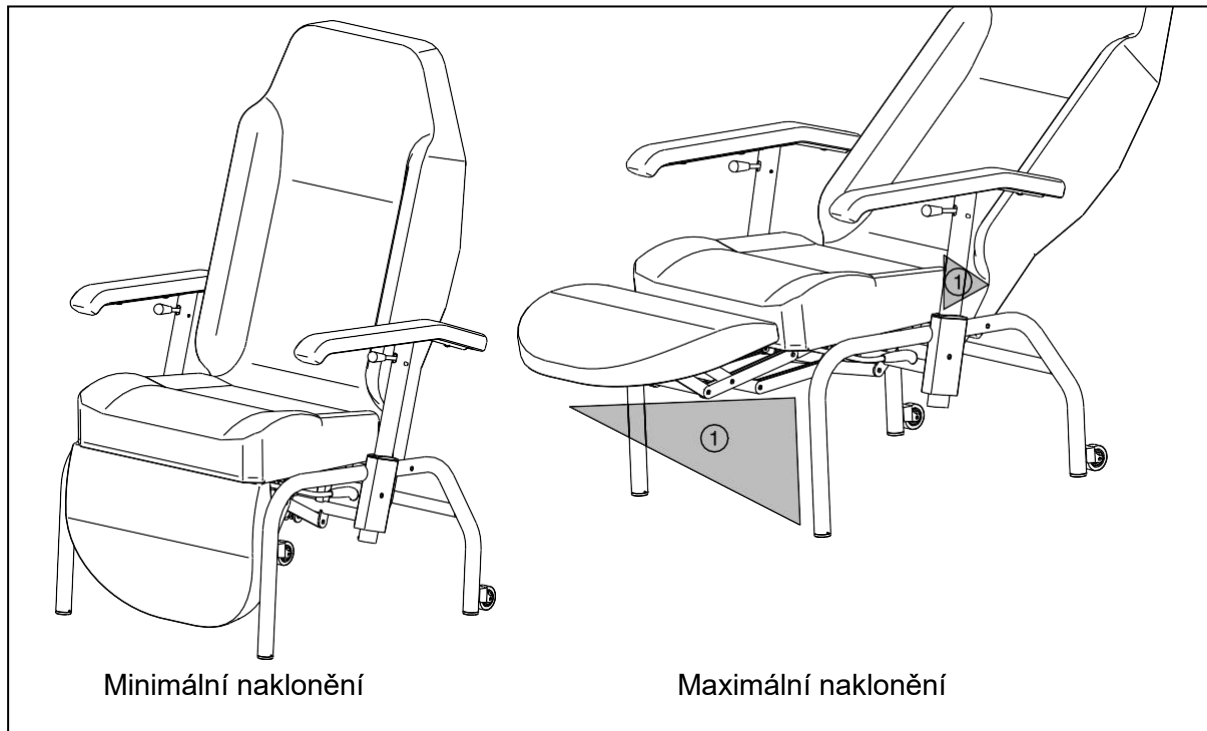
Naklonění komfortního křesla:

1. Naklonění komfortního křesla lze nastavit pomocí páčky pro nastavení na boku vedle rámu sedadla ve výšce pouzdra pro područku. (Při naklání komfortního křesla zkontrolujte, zda je dostatek prostoru mezi komfortním křeslem a zdí: 380 mm).

Lehce zvedněte páčku, dojde k uvolnění pneumatické vzpěry a zádovou opěrku bude možné přesunout do požadované polohy. Pokud páčku pustíte, pneumatická vzpěra a zádová opěrka se zastaví v požadované poloze (naklonění zádové opěrky: 13° - 45°).

## 2.5 Polohování zádové opěrky křesla Normandie, Normandie XXL

- L **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí překlopení – při polohování křesla do maximální zadní polohy se ujistěte, že se komfortní křeslo nemůže překlopit dozadu.
- L **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zranění – před změnou naklonění komfortního křesla zkontrolujte, že jsou zabrzděné brzdy (pouze u modelu Normandie s kolečky).
- L **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zranění – ujistěte se, že v se oblasti nastavení nenachází žádné osoby či předměty (viz zóny zachycení).
- L **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zranění – neumísťujte prsty, oblečení, přezky, kabely či jiné objekty do zón zachycení.



Úhel zádové opěrky a nožní opěrky lze nastavit pomocí plynové vzpěry.

Zóny zachycení jsou označeny na obrázku výše symbolem (1).

Naklonění komfortního křesla:

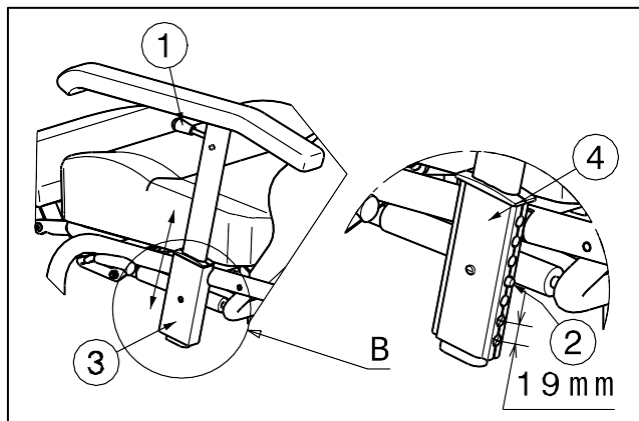
1. Zabrzděte křeslo (pouze u modelu Normandie s kolečky).
2. Naklonění komfortního křesla lze nastavit pomocí páčky pro nastavení na boku vedle rámu sedadla ve výšce pouzdra pro područku. (Při naklání komfortního křesla zkontrolujte, zda je dostatek prostoru mezi komfortním křeslem a zdí: 380 mm).

Lehce zvedněte páčku, dojde k uvolnění pneumatické vzpěry a zádovou/nožní opěrku bude možné přesunout do požadované polohy. Pokud páčku pustíte, pneumatická vzpěra a zádová/nožní opěrka se zastaví v požadované poloze (naklonění zádové opěrky: 13° - 45°; naklonění nožní opěrky: 0° - 90°).

## 2.6 Nastavení područek

Područky lze výškově nastavit a je možné je snížit až na úroveň rámu sedadla pro přesun pacienta z boku.

Nastavení výšky područek:



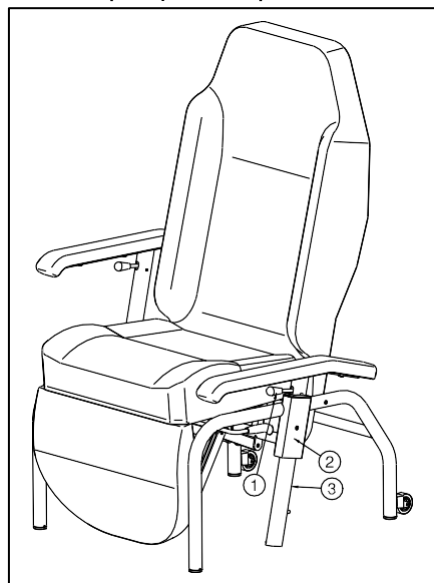
Zvedněte páčku područek (1) nahoru (směrem k horizontální područce).

Dojde k uvolnění zámku (2) a područka bude možné posunout v rámci pouzdra područky (3) do požadované polohy (rozsah 57 mm: 4 polohy: krok 19 mm).

**Horní 3 otvory na vodicím dílu (4) nebudou používány.**

**L VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zranění – pokud se zámek (2) nachází mimo pouzdro područky (3), područka není uzamknuta. Tuto polohu použijte pouze při přesunu pacienta z boku.

Poloha pro přesun pacienta z boku:



Pro snížení područky pro přesun z boku zatáhněte za páčku (1) a zasuňte područku dolů do nejnižší možné polohy. Nyní se područka nachází ve stejné výšce jako sedadlo.

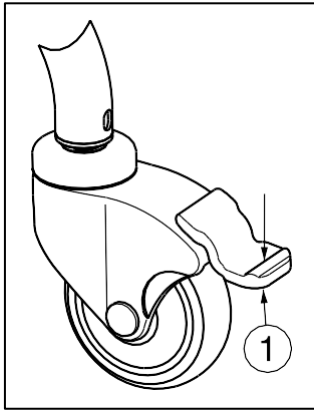
## 2.7 Pojízdňá kolečka / Parkovací brzdy (pouze u modelu Normandie s kolečky)

**L VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zranění – pro uvedení křesla do parkovací polohy uzamkněte všechna čtyři kolečka.

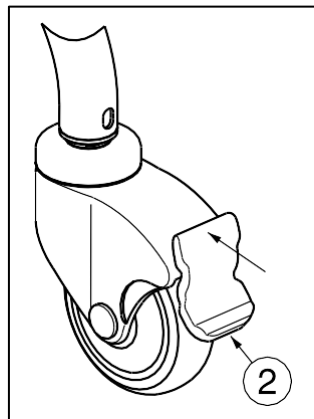
**L VAROVÁNÍ:** Opatření a znečištění koleček ovlivňuje správnou funkci brzd (voda, olej, bláto, ...) – před každým použitím zkontrolujte stav koleček.

**L VAROVÁNÍ:** Brzdy jsou nastavitelné a opotřebitelné – před každým použitím zkontrolujte správnou funkci brzd.

**L VAROVÁNÍ:** Nebezpečí neúmyslného pohybu – před uvolněním brzd se ujistěte, že se komfortní křeslo nachází na vodorovném povrchu. Brzdy nikdy neuvolňujte současně.



- ① **Zabrzdění parkovacích brzd**  
Nohou sešlápněte šedou destičku brzdy směrem dolů, dokud nezaklapne. Kolečka se nemohou hýbat.



- ② **Odbrzdění parkovacích brzd**  
Nohou zatlačte na šedou destičku brzdy směrem k rámu. Kolečka jsou nyní uvolněná a mohou se otáčet.

## 2.8 Najíždění na obrubníky pomocí ramp

**L VAROVÁNÍ: Nebezpečí překlopení – na rampu nikdy nenajíždějte ani z ní nesjíždějte bez pomoci.**

Pokud zvažujete instalaci rampy pro překonání překážek, berte na vědomí následující:

Křeslo je určeno k použití především ve vnitřních prostorách na rovném a pevném povrchu. Nikdy nenajíždějte na nebo nesjíždějte z ramp, které jsou hrbolaté nebo s nerovnými okraji, nebo pokud komfortní křeslo není vybaveno všemi čtyřmi kolečky. Při stoupání či klesání dodržujte maximální úhel sklonu 6 % (3°).

## 2.9 Přeprava v autě

**L VAROVÁNÍ: Nebezpečí zranění – ujistěte se, že je křeslo ve vozidle bezpečně upevněné.**

Pro přepravu komfortního křesla v automobilu postupujte následovně:

1. Odstraňte příslušenství.
2. Příslušenství bezpečně uložte.
3. Křeslo umístěte do zavazadlového prostoru.
4. Pokud prostor pro cestující a křeslo NENÍ oddělený, rám křesla bezpečně upevněte k vozidlu. Můžete použít bezpečnostní pásy vozidla.

## 3 Instalace a nastavení

**Pokyny v této kapitole jsou určeny pro specializované prodejce.**

Pro vyhledání blízkého servisního střediska nebo specializovaného prodejce kontaktujte nejbližší pobočku Vermeiren. Seznam poboček Vermeiren je uveden na poslední straně tohoto návodu k použití.

**L VAROVÁNÍ: Nebezpečí nebezpečného nastavení – řiďte se pouze nastaveními uvedenými v tomto návodu.**

**L VAROVÁNÍ: Variace povolených nastavených může změnit stabilitu vašeho produktu (naklonění dozadu nebo do boku).**

### 3.1 Nástroje

Pro nastavení komfortního křesla nejsou vyžadovány žádné nástroje.

### 3.2 Způsob doručení

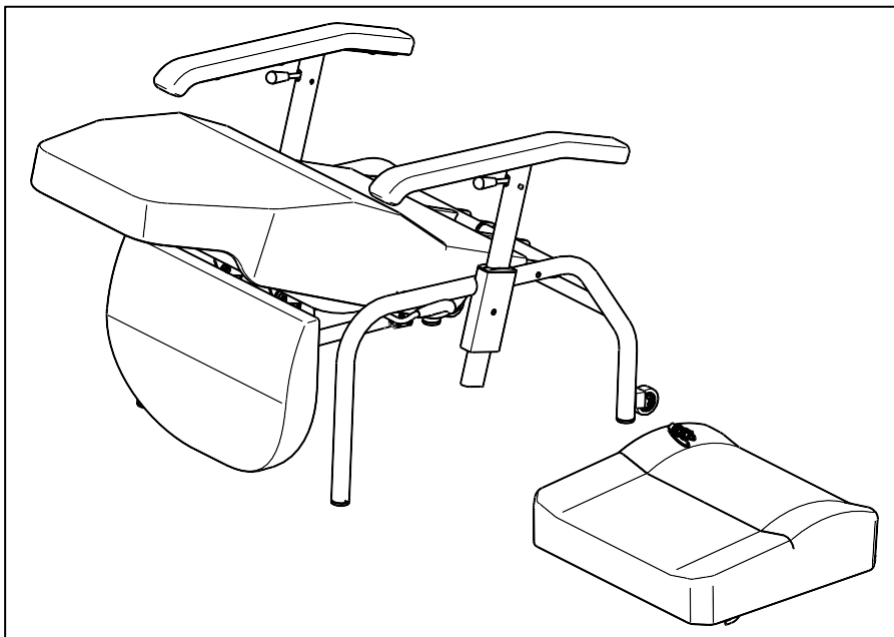
Balení produktu společnosti Vermeiren obsahuje:

- Rám se sedadlem a zádovou opěrkou
- Područky
- Nožní opěrka (pouze model Normandie a Normandie XXL)
- Plynové vzpěry (pouze modely Languedoc, Normandie a Normandie XXL)
- Návod k obsluze
- Dva vruty do dřevotřísky
- Příslušenství

Před použitím zkontrolujte, zda je balení kompletní, a že součásti nejsou poškozené (například po přepravě).

### 3.3 Sestavení komfortního křesla

Vaše komfortní křeslo bude doručeno podle vyobrazení na obrázku níže. Pro sestavení komfortního křesla postupujte podle pokynů níže.

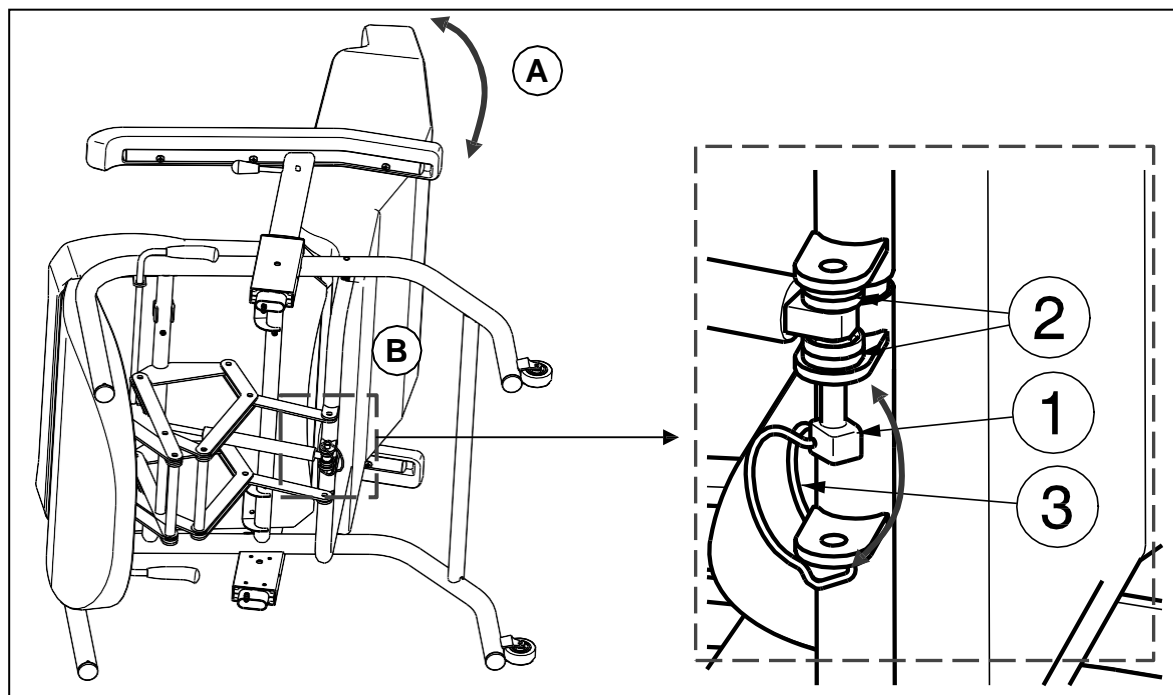




### 3.3.1 Uchycení zádové opěrky

Pro montáž zádové opěrky položte na bok na rovný povrch.

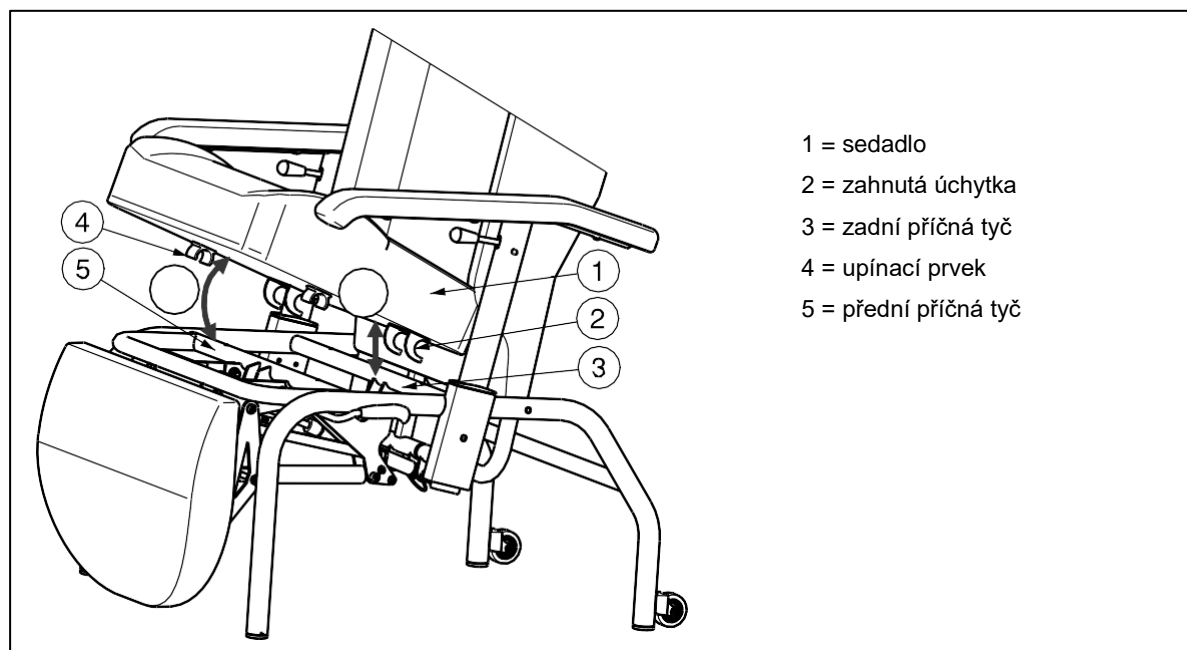
- A** Posuňte zádovou opěrku dozadu, dokud se otvory v zadní spodní části rámu a oko na zavěšení pneumatické vzpěry nepřekryjí.
- B** Zavedte zajišťovací kolík (1) skrz zadní oka a pneumatickou vzpěru. Vložte dvě plastové podložky (2) před a za pneumatickou vzpěru jako distanční vložky. Poté zajistěte zajišťovací kolík (1) pomocí zavedení tažné pružiny (3) přes kolík, dokud nebude vyčnívat přes konec přesahujícího kolíku.



### 3.3.2 Uchycení sedadla

**L VAROVÁNÍ: Nebezpečí zranění – ujistěte se, že se mezi sedadlo a rám nedostanou žádné předměty či části těla.**

Sedadlo je uchyceno k hlavnímu rámu pomocí upínacích prvků.



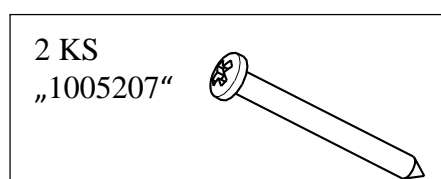
- A** Umístěte sedadlo (1) nakloněné zahnutými úchytkami (2) směrem dolů, aby se tyto úchytky zahákly za zadní příčnou tyč hlavního rámu (3).
- B** Zatlačte sedadlo (1) směrem dolů v přední části, aby přední upínací prvky (4) zapadly na přední příčnou tyč hlavního rámu (5).

Pokud nemáte dostatek prostoru pro uchycení sedadla na rám, posuňte zádovou opěrku mírně vzad.

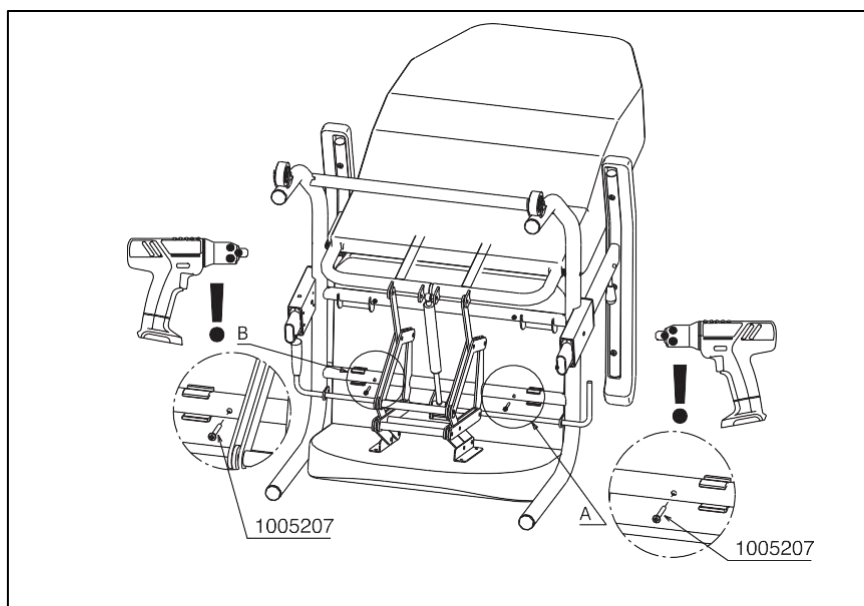
Pokud chcete sedadlo vyjmout, postupujte v opačném pořadí.

### 3.3.3 Fixace sedadla

Dodané balení obsahuje: dva vruty do dřevotřísky



Zavrtějte dva vruty do dřevotřísky pro upevnění sedadla. Po provedení montáže již sedadlo z komfortního křesla nelze sejmout. Vrutu lze do desky pomocí aku šroubováku zavrtat pouze jednou.



## 4 Údržba

Návod na údržbu komfortních křesel najdete na webových stránkách společnosti Vermeiren: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).



## SERVIS

Provedený servis komfortního křesla:

Razítko obchodního zástupce:          Datum:	Razítko obchodního zástupce:          Datum:
--	--

Razítko obchodního zástupce:          Datum:	Razítko obchodního zástupce:          Datum:
--	--

Razítko obchodního zástupce:          Datum:	Razítko obchodního zástupce:          Datum:
--	--

Razítko obchodního zástupce:          Datum:	Razítko obchodního zástupce:          Datum:
--	--

Razítko obchodního zástupce:          Datum:	Razítko obchodního zástupce:          Datum:
--	--

- Pro úplný seznam servisů a dodatečné technické informace prosím navštivte vašeho nejbližšího specializovaného prodejce. Více informací najdete na našich webových stránkách [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

## **Belgie**

### **N.V. Vermeiren N.V.**

Vermeirenplein 1 / 15  
B-2920 Kalmthout  
Fax: +32(0)3 666 48 94  
web: [www.vermeiren.be](http://www.vermeiren.be)  
e-mail: [info@vermeiren.be](mailto:info@vermeiren.be)

## **Francie**

### **Vermeiren France S.A.**

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin  
F-59710 Avelin  
Tel.: +33(0)3 28 55 07 98  
Fax: +33(0)3 20 90 28 89  
web: [www.vermeiren.fr](http://www.vermeiren.fr)  
e-mail: [info@vermeiren.fr](mailto:info@vermeiren.fr)

## **Itálie**

### **Vermeiren Italia**

Viale delle Industrie 5  
I-20020 Arese MI  
Tel: +39 02 99 77 07  
Fax: +39 02 93 58 56 17  
web: [www.vermeiren.it](http://www.vermeiren.it)  
e-mail: [info@vermeiren.it](mailto:info@vermeiren.it)

## **Polsko**

### **Vermeiren Polska Sp. z o.o**

ul. Łączna 1  
PL-55-100 Trzebnica  
Tel: +48(0)71 387 42 00  
Fax: +48(0)71 387 05 74  
web: [www.vermeiren.pl](http://www.vermeiren.pl)  
e-mail: [info@vermeiren.pl](mailto:info@vermeiren.pl)

## **Czech Republic**

### **Vermeiren ČR S.R.O.**

Nádražní 132  
702 00 Ostrava 1  
Tel.: +420 596 133 923  
Fax: +420 596 121 976  
web: [www.vermeiren.cz](http://www.vermeiren.cz)  
e-mail: [info@vermeiren.cz](mailto:info@vermeiren.cz)

## **Německo**

### **Vermeiren Deutschland GmbH**

Wahlerstraße 12 a  
D-40472 Düsseldorf  
Tel.: +49(0)211 94 27 90  
Fax: +49(0)211 65 36 00  
web: [www.vermeiren.de](http://www.vermeiren.de)  
e-mail: [info@vermeiren.de](mailto:info@vermeiren.de)

## **Rakousko**

### **Vermeiren Austria GmbH**

Schärdinger Strasse 4  
A-4061 Pasching  
Tel: +43(0)7229 64900  
Fax: +43(0)7229 64900-90  
web: [www.vermeiren.at](http://www.vermeiren.at)  
e-mail: [info@vermeiren.at](mailto:info@vermeiren.at)

## **Švýcarsko**

### **Vermeiren Suisse S.A.**

Hühnerhubelstraße 59  
CH-3123 Belp  
Tel.: +41(0)31 818 40 95  
Fax: +41(0)31 818 40 98  
web: [www.vermeiren.ch](http://www.vermeiren.ch)  
e-mail: [info@vermeiren.ch](mailto:info@vermeiren.ch)

## **Španělsko/Portugalsko**

### **Vermeiren Iberica, S.L.**

Carratera de Cartellà, Km 0,5  
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A  
17150 Sant Gregori (Girona)  
Tel.: +34 972 42 84 33  
Fax: +34 972 40 50 54  
web: [www.vermeiren.es](http://www.vermeiren.es)  
e-mail: [info@vermeiren.es](mailto:info@vermeiren.es)